



・本日はいずみブロック「待降節 黙想会」が開催されます！

(日本語) 11時より 場所：岸和田教会聖堂 指導 長崎神父 (クラレチアン宣教会)

(英語) 11時より 場所：岸和田教会リズム室 指導 ジュアン神父

(ベトナム語) 14時より 場所：浜寺教会 指導 和越神父 (仁川教会主任)

※日本語の黙想会にご参加の方は、昼食をご持参ください！！

・本日から「待降節」が始まります！！

期間中、ミサの前後で「ゆるしの秘跡」を受けることができます。

ご希望の方は、神父様にお声掛けください。

・初金ミサのご案内です。

日時：12月5日 (金) 午前9時30分より

・インターナショナルミサ&大掃除&クリスマスの飾り付けについて

来週12月7日はインターナショナルミサです。

ミサ後、大掃除とクリスマスの準備を行います。ご協力をお願いいたします！！

飾り付けが終わり次第、評議会を開催いたします。

・アニバーサリーミサ&クリスマス会について

12月21日 (日) は7Thの「アニバーサリーの日」です。

ミサは英語主体で行われます。ミサ後、クリスマス会を開催いたします。

この日はミサの時間が午前9時からとなっておりますので、ご確認ください！

たくさんの方のご参加をお待ちしております！！

・「主の降誕 夜半のミサ」&クリスマスパーティーのご案内

日時：12月24日 午後7時30分～

ミサ後、持ち寄りでクリスマスパーティーを開催します！ご参加ください！！

・「主の降誕のミサ」のご案内

日時：12月25日 午前9時30分～

・ざびえる新聞、カトリック新聞、教区報、評議会だよりが発行されております。

皆様、お持ち帰りください。

・来週、12月7日 (日) は「大掃除」です！

ご協力をお願いいたします！！



• Today, the Izumi Block Advent Retreat will be held!

(Japanese) 11:00 AM Location: Kishiwada Church Sanctuary Leader: Father Nagasaki
(English) 11:00 AM Location: Kishiwada Church Rhythm Room Led by: Father Juang
(Vietnamese) 2:00 PM Location: Hamadera Church Led by: Father Kazukoshi

※Participants in the Japanese meditation session, please bring your own lunch!!

• Advent begins today!!

During this season, you may receive the Sacrament of Reconciliation before or after Mass.
Those wishing to do so, please speak with the priest.

• Announcement for the First Friday Mass

Date and Time: Friday, December 5th, starting at 9:30 AM

• International Mass & Deep Cleaning & Christmas Decorations

Next week, December 7th, is International Mass. After Mass,
we will conduct deep cleaning and prepare for Christmas. Your cooperation is greatly appreciated!!
Once the decorations are complete, we will hold a council meeting.

• About the Anniversary Mass & Christmas Party

Sunday, December 21st is the 7th Anniversary Day.
The Mass will be conducted primarily in English. Following Mass, we will hold a Christmas party.
Please note that Mass on this day will begin at 9:00 AM!
We look forward to seeing many of you there!!

• Announcement: Midnight Mass for the Nativity of the Lord & Christmas Party

Date & Time: December 24th, 7:30 PM onwards Following Mass,
we will hold a potluck Christmas party! Please join us!!

• Announcement: Mass of the Nativity of the Lord

Date and Time: December 25, 9:30 AM

**• The Xavier Newspaper, Catholic Newspaper, Diocesan Bulletin, and
Council Newsletter are published.**

Please take a copy home.

• Next week, Sunday, December 7th is “Big Cleanup Day”!

Your cooperation is appreciated!!



• Hôm nay, buổi "Thiền định Mùa Vọng" của khối Izumi sẽ được tổ chức!

(Tiếng Nhật) Từ 11 giờ Địa điểm: Nhà thờ Kishiwada Hướng dẫn: Cha Nagasaki

(Tiếng Anh) Từ 11 giờ Địa điểm: Phòng nhiếp điệu nhà thờ Kishiwada Hướng dẫn: Cha Juang

(Tiếng Việt) Từ 14 giờ Địa điểm: Nhà thờ Hamadera Hướng dẫn: Cha Kazukoshi

※Những người tham gia buổi thiền định bằng tiếng Nhật, vui lòng mang theo bữa trưa!

• Hôm nay là ngày đầu tiên của mùa Vọng Giáng sinh!

Trong thời gian này, trước và sau thánh lễ, các bạn có thể nhận bí tích xá tội.

Nếu có nhu cầu, xin vui lòng liên hệ với cha xứ.

• Thông báo về Thánh lễ đầu tiên.

Thời gian: 9:30 sáng ngày 5 tháng 12 (thứ Sáu)

• Về Thánh lễ Quốc tế & Dọn dẹp lớn & Trang trí Giáng sinh

Thứ Sáu tuần sau, ngày 7 tháng 12, là Thánh lễ Quốc tế.

Sau Thánh lễ, chúng ta sẽ tiến hành dọn dẹp lớn và chuẩn bị cho Giáng sinh. Xin mọi người hợp tác! Sau khi trang trí xong, chúng ta sẽ tổ chức cuộc họp hội đồng.

• Về lễ kỷ niệm và tiệc Giáng sinh

Ngày 21 tháng 12 (Chủ nhật) là ngày kỷ niệm 7 năm thành lập. Thánh lễ sẽ được tiến hành chủ yếu bằng tiếng Anh. Sau thánh lễ, chúng tôi sẽ tổ chức tiệc Giáng sinh.

Vui lòng lưu ý rằng thánh lễ sẽ bắt đầu từ 9 giờ sáng!

Chúng tôi mong chờ sự tham gia của nhiều quý vị!

• Thông báo về "Thánh lễ nửa đêm Giáng sinh" và tiệc Giáng sinh

Thời gian: 24 tháng 12, từ 19:30 Sau thánh lễ, chúng tôi sẽ tổ chức tiệc Giáng sinh với các món ăn do mọi người mang đến! Mời các bạn tham gia!

• Thông báo về "Thánh lễ Giáng sinh"

Thời gian: 9:30 sáng ngày 25 tháng 12

• Báo Zabiell, báo Công giáo, báo giáo phận, tin tức hội đồng đã được phát hành.

Mọi người hãy mang về nhà nhé.

• Tuần tới, ngày 7 tháng 12 (Chủ nhật) là ngày "dọn dẹp lớn"!

Xin hãy hợp tác!